

## Allegato 3 Zone di copertura delle emittenti televisive regionali Servizio pubblico regionale

N. registrazione/dossier: V/VBS/2462193/30/6/1

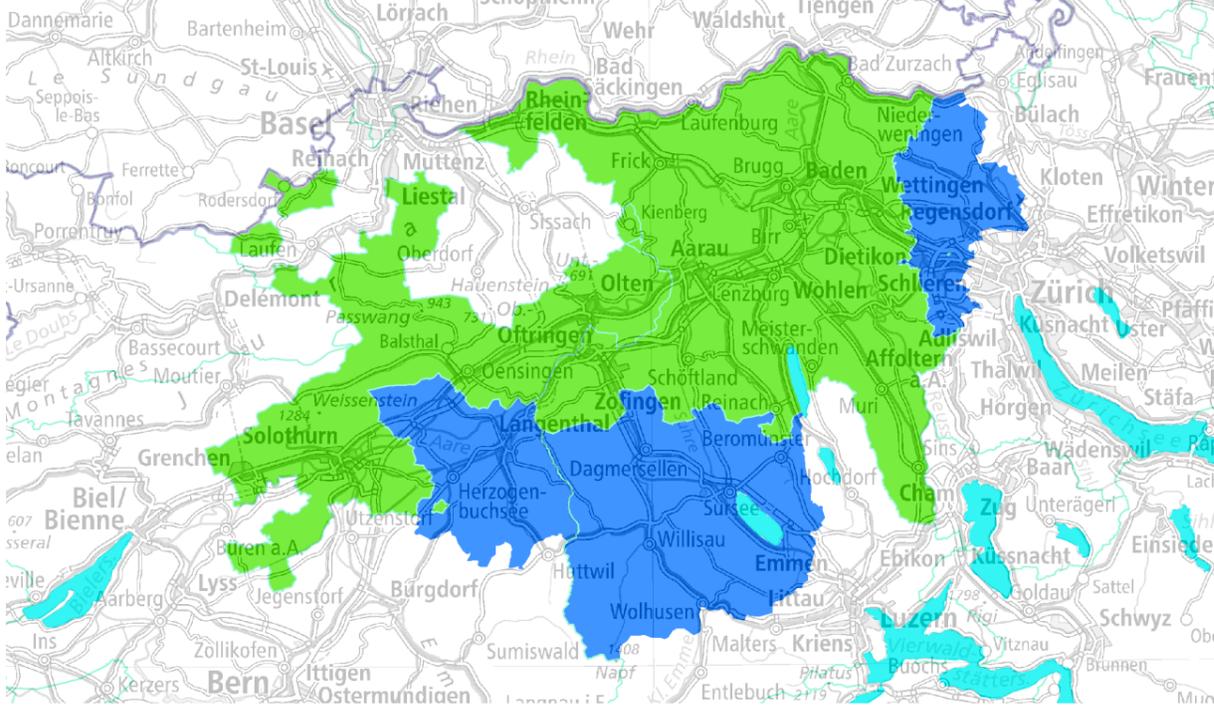
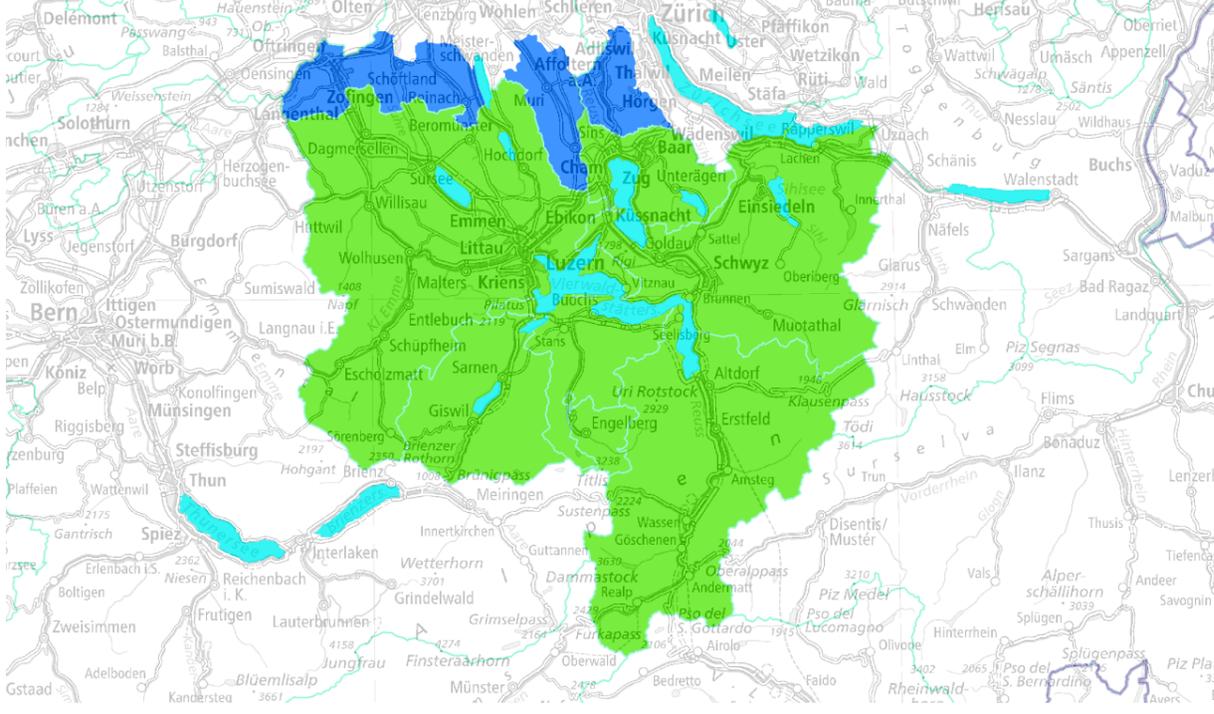
Le zone di copertura (ZC) sono **ora state ridefinite a livello giornalistico**. I mandati di programma si riferiscono alle zone così definite. Le emittenti titolari di una concessione possono però diffondere i propri programmi senza restrizioni al di fuori di queste zone definite.

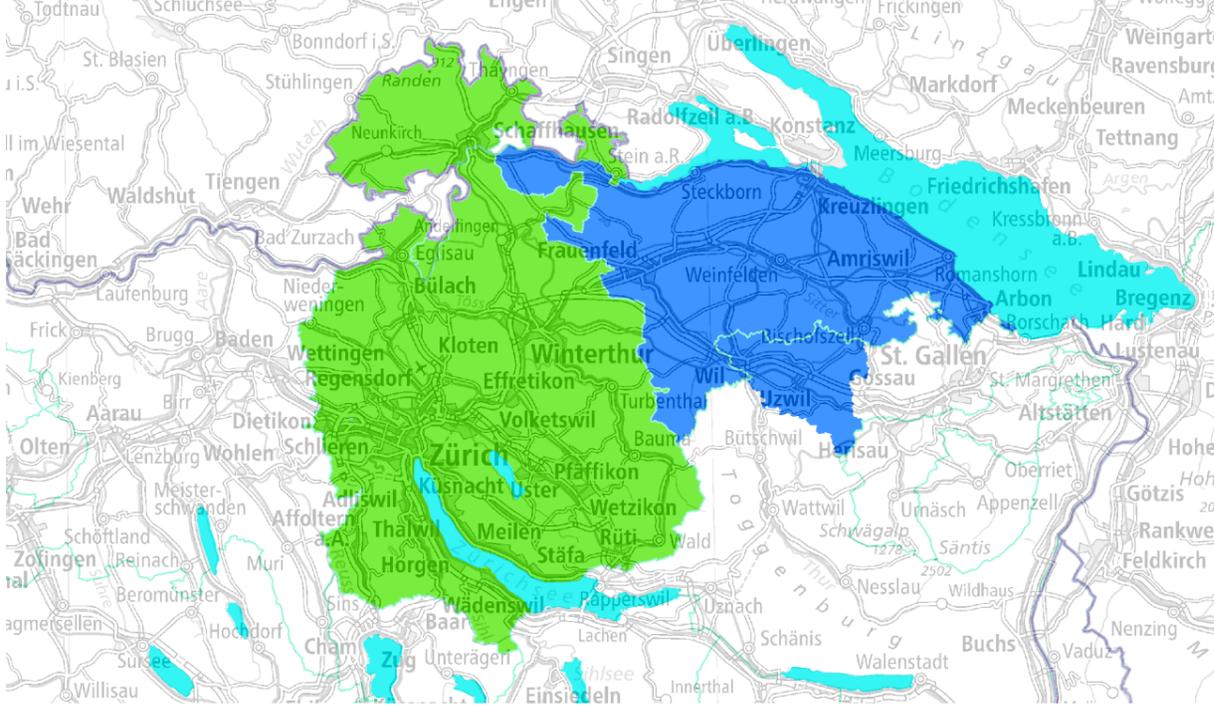
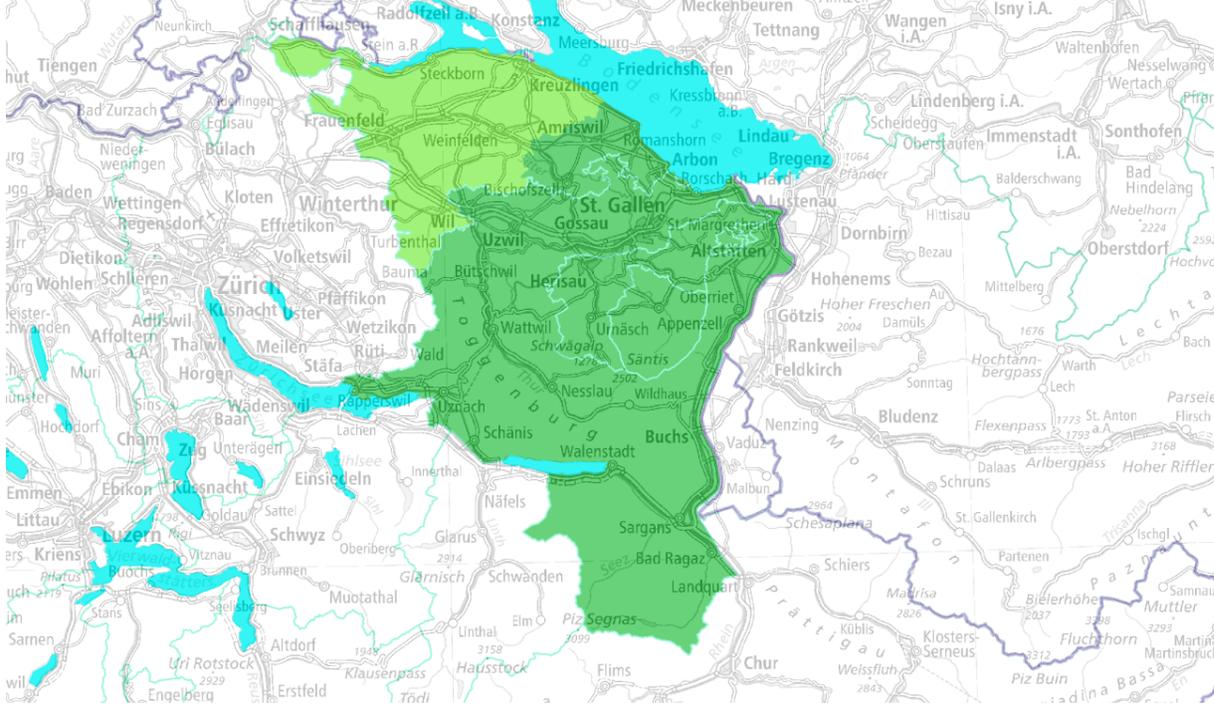
Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<b>Ginevra</b>	Cantone di Ginevra, circondario Nyon (VD)	<p>Cantone di Ginevra</p> <p>*****</p> <p><i>Modifica / Spiegazione:</i></p> <p><i>Area rimossa:</i></p> <p>Cantone VD: circondario Nyon (VD) (sovrapposizione con ZC Vaud-Friburgo).</p>	

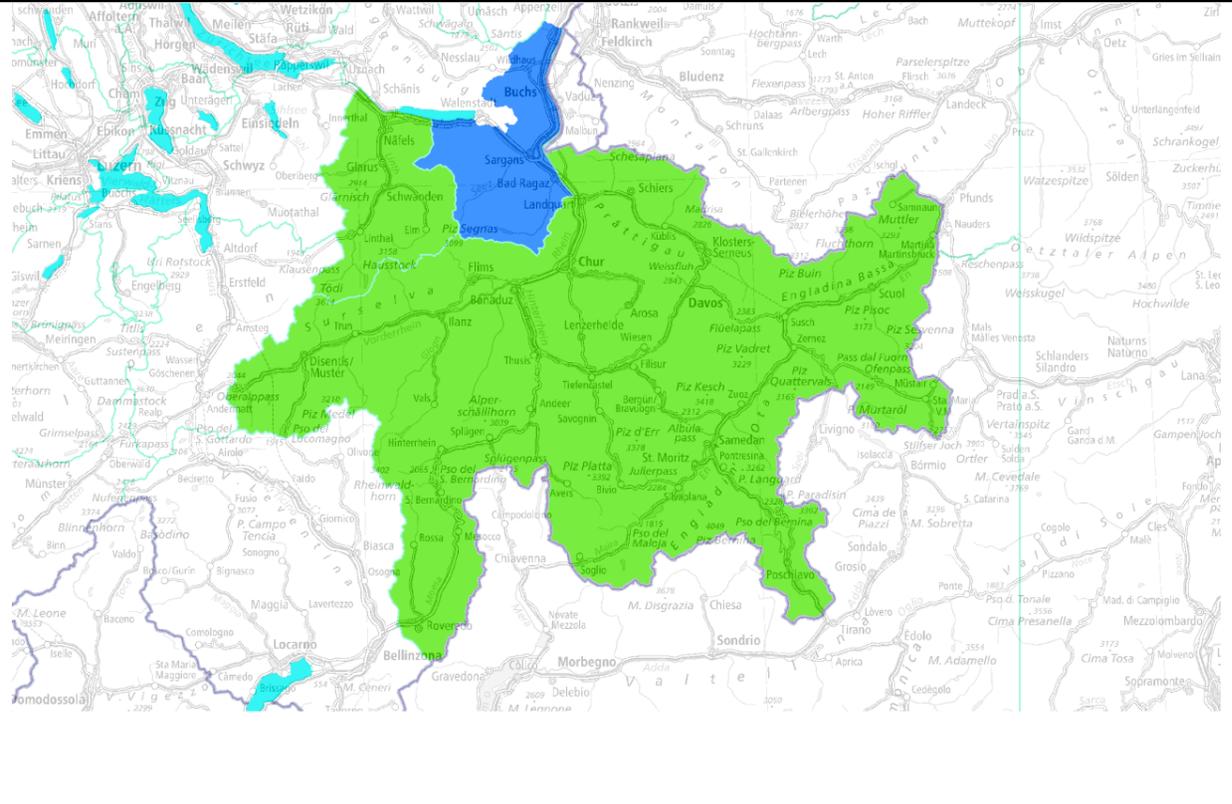
Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<p><b>Vaud-Friburgo</b></p>	<p>Cantoni Vaud e Friburgo; circondario Monthey (VS); Comune Céligny (GE)</p> <p><b>Onere:</b> La concessione obbliga l'emittente a fornire prestazioni informative per il Cantone Friburgo, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.</p>	<p>Cantone di Vaud</p> <p>Cantone di Friburgo, senza i circondari See e Sense</p> <p>*****</p> <p><b>Modifica / Spiegazione:</b></p> <p><b>Area rimossa:</b></p> <p>Onere: Poiché il mandato giornalistico si riferisce in ogni caso a tutte le parti della zona di copertura, tale precisazione è superflua.</p> <p>Cantone GE: Comune di Céligny (sovrapposizione con la ZC Ginevra).</p> <p>Cantone VS: circondario di Monthey (sovrapposizione con la ZC Vallese).</p> <p>Cantone FR: circondari germanofoni See e Sense (sovrapposizione con la ZC Berna)</p>	
<p><b>Vallese</b></p>	<p>Cantone Vallese, circondario Aigle (VD)</p> <p><b>Onere:</b> la concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi informativi per la zona di copertura, uno per la parte di lingua tedesca e uno per quella di lingua francese, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali. I programmi devono essere prodotti nelle rispettive zone linguistiche.</p>	<p>Cantone del Vallese</p> <p>Onere come sinora (... ) la concessione obbliga (... ) a fornire (... )</p> <p>*****</p> <p><b>Modifica / Spiegazione:</b></p> <p><b>Area rimossa:</b></p> <p>Cantone VD: circondario di Aigle (sovrapposizione con la ZC Arco Lemnico).</p>	

Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<b>Arco giurassiano</b>	Cantoni Giura e Neuchâtel; circondari La Neuveville, Courtelary, Moutier (BE), Grandson e Yverdon (VD)	Cantone di Neuchâtel Cantone del Giura  *****  <b>Modifica / Spiegazione:</b>  <b>Area rimossa:</b> Cantone VD: precedenti circondari di Grandson e Yverdon al di fuori dell'agglomerato nonché agglomerato di Yverdon-Les-Bains (sovrapposizione con ZC Arco Lemnico).  Cantone BE: regione amministrativa Giura bernese (sovrapposizione con la ZC Biel/Bienne).	
<b>Berna</b>	Cantone Berna (senza circondari La Neuveville, Courtelary e Moutier); circondari Soletta, Lebern, Wasseramt; Bucheggberg (SO), See, Sense, Gruyères, Sarine, La Broye (FR), Avenches, Payerne (VD) e circondario Entlebuch (LU)	Cantone di Berna, senza le regioni amministrative del Seeland e del Giura bernese Cantone di Friburgo: circondari See e Sense  *****  <b>Modifica / Spiegazione:</b>  <b>Area rimossa:</b> Cantone BE: regioni amministrative Seeland e Giura bernese (sovrapposizione con la ZC Biel/Bienne).  Cantone FR: circondari La Broye, Sarine e Gruyères (sovrapposizione con la ZC Vaud-Friburgo).  Cantone VD: circondari Avenches e Payerne (sovrapposizione con la ZC Vaud-Friburgo).  Cantone SO: circondari Bucheggberg, Wasseramt, Lebern e Soletta (sovrapposizione con la ZC Argovia-Soletta).  Cantone LU: circondario Entlebuch (sovrapposizione con la ZC Svizzera centrale).	

Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<b>Biel/Bienne</b>	<p>Circondari Biel/Bienne, Nidau, Erlach, Aarberg, Büren, La Neuveville, Courtelary, Moutier (BE), See (FR); agglomerato Grenchen</p> <p><i>Onere:</i> La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi informativi per la zona di copertura, uno per la parte di lingua tedesca e uno per quella di lingua francese, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.</p>	<p>Cantone di Berna: regioni amministrative del Seeland e del Giura bernese</p> <p>Onere come sinora (...) la concessione obbliga (...) a fornire (...)</p> <p>*****</p> <p><i>Modifica / Spiegazione:</i></p> <p><i>Area rimossa:</i> Cantone FR: circondario See (sovrapposizione con la ZC Vaud-Friburgo). Cantone SO: agglomerato Grenchen (sovrapposizione con ZC Argovia-Soletta).</p>	
<b>Basilea</b>	<p>Cantoni Basilea Città e Basilea Campagna; circondari Rheinfelden, Laufenburg (AG), Thierstein e Dorneck (SO)</p>	<p>Cantone di Basilea Città Cantone di Basilea Campagna Cantone di Soletta: circondari di Thierstein e Dorneck</p> <p>*****</p> <p><i>Modifica / Spiegazione:</i></p> <p><i>Area rimossa:</i> Cantone AG: circondario Rheinfelden e circondario Laufenburg (sovrapposizione con la ZC Argovia-Soletta).</p>	

Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<b>Argovia-Soletta</b>	Cantoni Argovia e Soletta; circondari Wangen, Aarwangen (BE), Willisau, Sursee (LU), Dielsdorf e Dietikon (ZH)	Cantone di Argovia Cantone di Soletta  ***** <i>Modifica / Spiegazione:</i>  <i>Area rimossa:</i> Cantone LU: Willisau e Sursee (sovrapposizione con la ZC Svizzera centrale). Cantone ZH: circondario Dielsdorf e circondario Dietikon (sovrapposizione con la ZC Zurigo). Cantone BE: regione amministrativa Oberaargau (sovrapposizione con la ZC Berna).	
<b>Svizzera centrale</b>  La nuova denominazione interessa unicamente la versione tedesca	Cantoni Lucerna, Zugo, Obvaldo e Nidvaldo, Svitto e Uri; circondari Zofingen, Kulm, Muri (AG) e Affoltern (ZH)	Cantone di Lucerna Cantone di Zugo Cantone di Obvaldo Cantone di Nidvaldo Cantone di Uri Cantone di Svitto  ***** <i>Modifica / Spiegazione:</i>  Ridefinizione  <i>Area rimossa:</i> Cantone AG: circondari Zofingen, Kulm e Muri (sovrapposizione con la ZC Argovia-Soletta). Cantone ZH: circondario Affoltern (sovrapposizione con la ZC Zurigo).	

Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<p><b>Zurigo – Svizzera nordorientale</b></p> <p>Nuova denominazione: Zurigo-Sciaffusa</p>	<p>Cantoni Zurigo, Sciaffusa e Turgovia; circondario elettorale Wil (SG)</p> <p><i>Oneri:</i> La concessione obbliga l'emittente a fornire prestazioni informative per ognuno dei due Cantoni Sciaffusa e Turgovia, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.</p>	<p>Cantone di Zurigo Cantone di Sciaffusa</p> <p><i>Cfr. ZC Svizzera orientale</i></p> <p>*****</p> <p><i>Modifica / Spiegazione:</i></p> <p>Ridefinizione</p> <p><i>Area rimossa:</i></p> <p><i>Onere:</i> Poiché il mandato giornalistico si riferisce in ogni caso a tutte le parti della zona di copertura, tale precisazione è superflua.</p> <p>Cantone TG (sovrapposizione con ZC Svizzera orientale).</p> <p>Cantone SG: circondario elettorale Will (sovrapposizione con la ZC Svizzera orientale).</p>	 <p>The map shows the Zurich region with the new ZC area highlighted in green and the removed area in blue. The green area includes the cantons of Zurich, Schaffhausen, and Thurgau, as well as the Wil district in St. Gallen. The blue area includes the cantons of Appenzello Esterno and Appenzello Interno, and the districts of Arbon and Bischofszell in Thurgau.</p>
<p><b>Svizzera orientale</b></p>	<p>Cantoni San Gallo, Appenzello Esterno e Appenzello Interno; circondari Arbon e Bischofszell (TG)</p>	<p>Cantone di S. Gallo Cantone di Appenzello Interno Cantone di Appenzello Esterno Cantone di Turgovia</p> <p>*****</p> <p><i>Modifica / Spiegazione:</i></p> <p>Ora l'intero Cantone di Turgovia si trova nella ZC Svizzera orientale.</p>	 <p>The map shows the eastern Switzerland region with the new ZC area highlighted in green. The green area includes the cantons of St. Gallen, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, and Thurgau. The blue area includes the districts of Arbon and Bischofszell in Thurgau.</p>

Regione	Definizione precedente	Nuova definizione	Carta della ZC con modifiche in evidenza (verde: nuova ZC. blu: area rimossa)
<p><b>Svizzera sud-est</b></p>	<p>Cantoni Grigioni e Glarona; circondari elettorali Sarganserland e Werdenberg (SG)</p> <p><b>Onere:</b> La concessione obbliga l'emittente a fornire prestazioni informative per il Cantone di Glarona, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.</p>	<p>Cantone dei Grigioni Cantone di Glarona</p> <p>*****</p> <p><b>Modifica / Spiegazione:</b></p> <p><b>Area rimossa:</b></p> <p><b>Onere:</b> Poiché il mandato giornalistico si riferisce in ogni caso a tutte le parti della zona di copertura, tale precisazione è superflua.</p> <p>Cantone SG: circondari elettorali Werdenberg e Sarganserland (sovrapposizione con ZC Svizzera orientale).</p> <p><b>Onere (nuovo):</b> La concessione obbliga l'emittente a diffondere una determinata quota minima delle trasmissioni in retoromancio e in italiano.</p>	
<p><b>Ticino</b></p>	<p>Cantone Ticino Circondario Moesa (GR)</p>	<p>Cantone Ticino</p> <p>*****</p> <p><b>Modifica / Spiegazione:</b></p> <p><b>Area rimossa:</b> Cantone GR: circondario Moesa (sovrapposizione con la ZC Svizzera sud-.est).</p>	